

LA JOVEN ESPAÑA

DIARIO

REPÚBLICA IBÉRICA.

UNIÓN DE LOS REPUBLICANOS.

CONFEDERACIÓN IBERO-AMERICANA.

SUSCRIPCIONES.

Pago adelantado.

Madrid: un mes, UNA PESETA.—Provincias: trimestre, 450; semestre, 8; año, 15.—
 Antillas españolas y naciones firmantes del tratado postal: trimestre, 8.—Portugal:
 trimestre, 6.—En los 4 más países: trimestre, 12.
 Meno de 25 ejemplares: 75 céntimos.
 Número suelto: 5 céntimos.

LA CORRESPONDENCIA POLÍTICA DIRIGIDA A

FACUNDO DORADO

ANUNCIOS.

Se reciben en la Administración de este periódico, de diez de la mañana a siete de la tarde.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN.

Calle del Plamento, 27, primero.

La correspondencia administrativa y valores se dirigen al Administrador.

REDACCIÓN.

Facundo Dorado.—Benigno Pá-
 Hol.—Ramón Legresúa.—Federico
 Albani.—Lorenzo N. Celada.—José
 Mateo.—Carlos Torres.—Justo M.
 Vicente.—Hermenegildo Vila.

LOS POLÍTICOS

Las ciencias tienen su objeto y pueden tener sus sacerdotes que se mantengan con el culto; todas, menos la política. Abarca cada una de las ciencias uno de los organismos complejos de la vida humana; pero la política es la ciencia de la gobernación del Estado; éste es un concepto ideal, es como la clave de las armonías sociales, como el foco donde se reúnen los rayos dispersos de la vida de la nación, y quien pretenda vivir en ese foco, en vez de dar su correspondiente rayo de luz, será obstáculo puesto entre ella y los hombres.

Es imposible, dentro de un criterio racional, que haya la profesión de políticos. Se comprende, y es necesario, que haya industriales, comerciantes, agricultores, literatos, artistas, obreros y hombres de ciencia; se comprende, y es un deber, que esas clases se dediquen con solicitud a la vida de la patria, porque en su interés está el interés de todos, porque la riqueza que ellos tengan será un aumento de la riqueza del Estado, porque su bienestar será el bienestar de sus compatriotas; pero el político, el que no tiene mas profesión que esa, y con ella cuenta para vivir, al defender su profesión, que es defender su estómago, es fácil que defienda el cohecho y la arbitrariedad y la injusticia, porque tiende a favorecer a una clase de parásitos, y los parásitos viven a costa del organismo que los mantiene.

Este empobrecimiento de la sangre nacional, este desarreglo en que una vida nerviosa nos sume, produciendo de un lado, por la violación de las leyes físicas, la miseria, y de otro, por la violación de las leyes morales, el crimen, procede de esa clase de vividores que comercian con lo más santo: la salud de la patria.

Notadlo: los países que van a la zaga de la civilización, los que no limpian aún de añejos males esperan todo, mas que del esfuerzo individual, del favor de otro, y el nivel de su cultura es muy bajo, son los que oyen con la boca abierta predicciones de medianías que van a su negocio; los que, como los niños, creen en todo lo que se les dice, siempre que se les distrae la mentira con un agradable color; y entre esos países, pocos habrá, como España, donde la carrera más socorrida es la de político.

Se está viendo a hombres que han escalado los más altos puestos de la nación ser girasoles que se vuelven constantemente hacia la onza de oro, el único sol que puede animar su savia podrida; se está viendo a hombres que se arrastran por todas las miserias y todos los cenagales, tapar el oído con cruces otorgadas por el poder; se está viendo, por virtud de esa atmósfera corrompida exhalada de tantos corazones abyectos, a hombres, que parecen serios y que se precian de republicanos, brindar en un banquete por la memoria de un rey.

De aquí el descreimiento general y la indiferencia que, hoy por hoy, es lo más típico de nuestro carácter; de ahí el hielo que apaga los más ardorosos entusiasmos del corazón, que se subleva contra tamañas iniquidades.

¡Justicia! ¡Justicia! Este es el grito único para el que conservamos aliento. Justicia, sí; es preciso que la nación castigue inexorablemente el crimen político, mucho más espantoso que el crimen del bandolero que asalta al caminante; es preciso, es nuestra salvación, que no se olvide nada, que los vividores políticos tengan en perspectiva un grillete. Si la República ha de vivir, tiene que ser justiciera.

La palabra justicia bastará para nuestra unión, para la unión del país. Siempre que un criminal queda impune un inocente es castigado. Pues prescindiendo de vividores políticos, lo mismo monárquicos que republicanos, que también los hay, unámonos los que tenemos una profesión para vivir y que sentimos la muerte producida por los que no trabajan; unámonos, republicanos, y hagamos de la po-

lítica lo que debe ser: un ángel de justicia que vaya siempre delante del país abriendo las alas y quitando estorbos del camino.

Fraternidad

LA MUERTE DE LOS HÉROES

Cinuenta y seis años hace que murió, en Lisboa, el patriarca de las libertades portuguesas Manuel Fernández Tomás. Fue uno de aquellos patriotas heridos por el rayo de la Revolución francesa, que, tanto aquí como en Portugal, trataron de romper los antiguos moldes y tomaron parte en las revoluciones, dando el golpe mortal al régimen absoluto.

Después del movimiento del año 20, en que Manuel Fernández había tomado una parte muy activa, mantuvo con enérgico tesón los principios que siempre había invocado, y no se abatió por que muchos de sus antiguos compañeros desertasen del partido liberal para volver al negro pasado y revolcarse en la pocilga del absolutismo.

Los periódicos portugueses recuerdan las virtudes del consecuente democrata, y se lamentan de que el patrio insignia, el hombre integerrimo muriese, después de tanto sacrificio hecho por su patria y de desempeñar altos puestos, muriese pobre, como han muerto casi todos los revolucionarios; víctimas propiciatorias de la libertad; mariposas atraídas por la luz del porvenir, que consumen en ella su cuerpo conquistándose la inmortalidad.

Manuel Fernández Tomás, el día antes de morir no tuvo lo suficiente para dar fuerzas al cuerpo moribundo: ¡tristísimo contraste, el que tenía el alma rebosante de luminosas ideas!

Empero, si el democrata portugués sucumbió en la miseria, sus hermanos de España, los que pelearon contra los invasores franceses, y al mismo tiempo contra el infernal absolutismo, tocando con el pensamiento en los cielos, y con sus alas de luz en la libertad y en la patria; esos varones insignes, padres de la República, murieron con el sello de la ignominia en la frente en el patíbulo, arrastrados por las calles o expuestos a la bota y al escarnio de las multitudes inconscientes.

Ahogado el sentimiento democrático de los pueblos hasta la explosión del 93, muerta en los hombres toda iniciativa de tendencias generosas y levantadas, triunfante por muchos siglos la tiranía, las eminencias sociales no lo eran, si el déspota, la suprema cumbre, no se dignaba consagrar las alturas secundarias. El pueblo, acostumbrado a no razonar, y sometido a la voluntad de sus reyes; incapaz de conocer el verdadero mérito, aceptaba los ídolos de barro que el déspota por héroes proclamaba; y los hombres verdaderamente ilustres, ocultos en el retiro de su modestia o heridos por el rayo de la maldición real, vivían oscurecidos o perseguidos y maltratados por el mismo pueblo objeto de sus amores.

Las revoluciones son grandes, porque llevan su acción a todas las esferas de la vida; principian con un chispazo y concluyen siendo un volcán; principian reclamando un derecho, y terminan conquistándolo todos; principian rompiendo una vara, y concluyen rompiendo una corona. Aquí, en España, principió hiriendo al águila francesa, y concluyó asimilándose las ideas de la vecina República para derribar un trono. Los reyes, por muy poco talento de que estén dotados, saben guardarse del peligro: tienen mucho instinto de conservación; se parecen en esto más al bruto que al hombre. En virtud, pues, de la completitud de las revoluciones, el pueblo español (en este vocablo incluimos al portugués, que no, no puede ser extraño al nuestro) comenzó a levantarse de su abyecto estado con una guerra patriótica, y se levantó del todo con una guerra de ideas, defendiendo su libertad y demostrando que había comenzado a usar de su razón; y los reyes, en virtud de ese instinto de que hemos hablado, sacudieron su azote sobre los que, defendiendo la integridad de la patria, consolidaban el trono; porque los reyes adivinaron que el espíritu de independencia es hermano del espíritu de libertad, y comprendieron que despertar a aquel era lo mismo que despertar éste.

De aquí un choque inevitable entre el pueblo y la realeza: este choque es la revolución. La revolución es el desequilibrio; la inestabilidad: los hombres y las cosas, como los átomos en un precipitado químico, cambian de lugar a cada momento los poderes públicos;

unas veces amos y otras siervos, mandan o ruegan; las muchedumbres, poco instruídas, pero llenas de ideal, quieren transformar en un instante la obra de muchos siglos; y en esta guerra de todos los elementos sociales, los hombres eminentes que dirigen el movimiento revolucionario, siendo a su vez dirigidos por cosa más alta, son blanco de todos los tiros, del odio de los reyes, de la inconstancia de los pueblos, y mueren sin que su tiempo los haya comprendido y mucho menos recompensado.

Mala es la fascinación que siente un pueblo por un hombre: ese hombre puede, viéndose en el apogeo de la gloria, puede convertirse en tirano; pero no es menos mala la ingratitud del pueblo para con sus héroes: en este caso el pueblo es el tirano.

Instrúyase al pueblo para que no se entregue en manos de un hombre; instrúyase para que no se haga indigno, con su ingratitud, de tener en su patria varones eminentes como Manuel Fernández Tomás. Que estos hombres puedan, al morir, viéndose comprendidos por sus compañeros y rodeados de cariño, decir, copiando al personaje de Schiller:

«Así muere un héroe bendecido y adorado.»

GUERRILLAS

Explicación en La Iberia:

«Los judíos tienen un ayuno extremadamente riguroso durante veinticuatro horas, en cuyo periodo no pueden comer, beber ni fumar.

Lo llaman el *Ayuno negro*»

Pobres reformistas, ¡cuánto se ha de prolongar su *ayuno negro*!

El *Imparcial* llama competencia demasiado celosa a la oposición que hacen el partido conservador y el reformista, declarando que éste lleva la ventaja al primero.

El *Sport* está de enhorabuena; ya tiene un premio más en sus carreras de obstáculos. Lo que importa al país es que se *despisten* los dos que corren, ó que no lleguen a la meta.

Dice en su «Balance» *El Correo*:

«Desde la sala de la Alhambra, donde bailan las criadas y otras especies...»

Vamos, ya; la especie de Ferreras no baila.

Se atonta.

De *La Iberia*:

Los reformistas y los conservadores siguen peleándose sobre a quién corresponde la prelación en el asunto de los trigos.

«Una cuestión sobre el trigo!

El país dirá, sabiendo a qué atenerse:

¡Vamos! Estas son disputas de gorriónes.»

Sobra una letra en la última palabra.

Donde dice *gorriónes*, debe decir *gorreones*.De *El Liberal*:

«En la sesión de la Liga agraria.

Apuntes de *La Correspondencia*:

«La nota más saliente de la tarde ha sido un discurso pronunciado por un labriego de Daroca, que subió a la tribuna con la capa tradicional del labrador. Nadie podía figurarse que aquella capa de paño burdo abrigase a un orador, a todo un orador que despertó entre el público tanta sorpresa como entusiasmo.

Dijo que la mayoría de los que le habían precedido en el uso de la palabra, tan sólo habían dirigido su atención a demostrar la necesidad de la rebaja en la tributación, olvidando que el Gobierno, que todo gobierno necesita de medios para cumplir sus fines. Yo me propongo haceros ver cómo es posible compaginar tan opuestos conceptos.

«Necesitamos tantos soldados como tenemos» (*Voces*: No, no.) «No podría rebajarse la asignación de la casa real?...» (*Protestas*. Otras *voces*: Dejarle que lo diga todo.)

¡Toma! No es raro que el labriego se presentase de capa.

Como que pensaba dar unas verónicas.

Y en la misma cabeza.»

Pues si le dejan, hubiera concluido por tirarse a volapié.

Porque el pueblo, de quien ese honrado labrador es digno representante, está cansado ya de emplear la otra suerte:

La de aguantar.

De *El Resumen*:

«El *Diario de Zaragoza* da la noticia de que ingresa en el partido conservador el diputado provincial D. Joaquín Sigüenza, antiguo y acreditado tradicionalista.

Ya se van acortando las distancias entre Cánovas y *El Siglo Futuro*.

El puente que tendió Pidal no criará hierba.»

Y si la criara, no faltaría quien se la comiera.

El mismo colega dice lo siguiente:

«Sobre el debate de anteayer, dice *La Epoca*:

«Pronto se habrá de salir de este caos, y falta hace que surja la luz.

A eso parece que tiraba el Sr. Cánovas. Pero, por lo visto, hace mal despabilador.»

El Sr. Cánovas no puede conseguir hacer la luz.

Porque tiene mala sombra.

Dice *El País* (periódico):

«Es natural que sucedan estas cosas. Porque en el campo nadie entiende de resicleros. En cambio las gentes de arriba no quieren entender de necesidades.

¡Ellos están hartos!

¡Y nosotros también!

De un diario ministerial:

«A *El Diario Español* no le ha agradado la calificación que una importante personalidad política ha dado al voto particular del señor Bosch, al considerarle romántico.

Y protesta del adjetivo diciendo que en el voto se enaltecen las virtudes de la reina regente.

Con lo que parece intentar demostrar que más que de romántico tiene de realista.

Sólo en la forma, porque en el fondo los reformistas no abandonan la tradición romántica de la *capa* y la *espada*».

¡Sí, vamos; cosa de novela!

En cuanto a lo romántico, la composición métrica más adecuada es la *silva*.

Y para alcanzarla, no tienen más que abrir la boca.

Nosotros estamos dispuestos a silbar.

Y a tirar, si es menester, las butacas a la escena.

Brindis del Sr. Galdo en Murcia:

«A fuer de republicano y con la mano puesta sobre mi corazón, brindo por la memoria del rey D. Alfonso XII.»

Su crucecita puede que le valga semejante esparcimiento.

El marqués de Saiongi, enviado extraordinario del emperador del Japón, ha entregado al Papa una carta de felicitación que le dirige el Mikado con motivo de su jubileo sacerdotal.

Su santidad ha concedido al marqués de Saiongi la gran cruz de la orden de Pio IX.

Es como si a Jesucristo le pusieran un par de pistolas.

Que si Sagasta vence a Cánovas, que si Cánovas vence a Sagasta.

Esta es la polémica actual de la prensa.

Entre tanto, el país, que tiene tapados los ojos con un pedazo de púrpura real, nota que da vueltas incesantemente a la noria constitucional y nota que salen siempre los mismos canjilones.

Cánovas y Sagasta.

Y que vacian la riqueza del país antes de hundirse, y que se hunden para subir luego más cargados.

EXTRANJERO

TELEGRAMAS

París 8.—Apertura de la Bolsa de hoy: 4 por 100 exterior español, 67'81.

Londres 8.—Clausura de la Bolsa de hoy: 4 por 100 exterior español, 67'18.

Lisboa 8.—El rey de Portugal ha inaugurado solemnemente la nueva línea de ferrocarril entre Oporto y Salamanca.

Al pasar el tren por el puente internacional sobre el Duero ha habido demostraciones de regocijo.

San Petersburgo 8.—La prensa oficial rusa considera la campaña de los periódicos austriacos y alemanes, respecto de los supuestos armamentos de Rusia, como una nueva maniobra del príncipe Bismarck, que tiende a ejercer presión sobre el zar, a fin de producir una disidencia entre la diplomacia rusa y el partido panslavista.

Berlin 8.—Se designan algunos personajes rusos que van a caer en desgracia por haber mostrado sentimientos muy pacíficos respecto de la política que debe seguir el Gobierno de San Petersburgo.

Viena 8.—Según noticias de la frontera de Bulgaria, reina mucha agitación en aquel principado, considerándose inminente un movimiento insurreccional contra el Gobierno de Sofía.

París 8.—Continúan las gestiones del Sr. Goblet para la formación del Gabinete, la cual se juzga inminente.

París 8.—Bolsa.—Fondos franceses: 3 por 100, 82'60; 4 1/2 por 100, 107'77 1/2.—Fondos españoles: 4 por 100 exterior, 67'70.—Obligaciones de Cuba, 485'00.—Consolidados ingleses, 101'13 1/2.

Última hora: 4 por 100 exterior español, 67'13 1/2.

Londres 8.—Clausura de la Bolsa de hoy: 4 por 100 exterior español, 67'18.

Viena 8.—Los periódicos oficiales tratan de tranquilizar la opinión pública respecto de los armamentos de Rusia.

El periódico *La Prensa Libre* dice que no pueda menos de reconocerse que la concentración de tropas rusas sobre las fronteras no es bastante para que puedan entrar en campaña.

Se cree que el *Diario de San Petersburgo* publicará en breve una nota en sentido pacífico.

París 8.—Esta tarde se ha verificado la solemne recepción del nuevo embajador de España, Sr. León y Castillo, por el presidente de la República.

Se han tributado al representante de España todos los honores militares que en estos casos se acostumbra.

El discurso del Sr. León y Castillo, al entregar sus cartas credenciales, está concebido en estos términos:

«Es esta grande honra para mí. Mayor todavía en el momento que me permite felicitar altamente al presidente de la República por la elección acertada y patriótica con que sus conciudadanos han rendido elocuente homenaje a su carácter y a sus eminentes cualidades.

La reina me encarga que exprese los votos que ella hace por la prosperidad de la nación francesa y por la felicidad del hombre de Estado que desempeña la más alta magistratura del país.

Me encarga vivamente estrechar y mantener los vínculos de amistad y cordialidad existentes entre Francia y España.

Esta misión elevada, tan conforme con los sentimientos, las tradiciones y los intereses de ambos países, será desempeñada por mí con íntima y profunda satisfacción, porque siento la más viva simpatía hacia este noble pueblo, cuyo genio, cuya generosa acción y cuyo fecundo pensamiento tanto han contribuido al progreso de la humanidad.

Espero que la benevolencia del presidente y de su Gobierno, me ayudarán a cumplir esta misión amistosa, por otra parte tan fácil, gracias a la estimación recíproca de ambos países, y al conocimiento cada día más profundo de sus verdaderos intereses.

El presidente de la República, Sr. Carnot, contestó con estas palabras:

«Doy las gracias a la reina regente de España por las felicitaciones tan benévolas de que os habéis hecho intérprete.

Decide que hago votos no menos sinceros por la prosperidad de su reinado y el cumplimiento de su noble misión, que ella prosigue con tanta fortuna y sabiduría, trabajando para estrechar los lazos que unen nuestros dos países.

Obra es esta que será altamente apreciada, y para la cual el concurso del presidente y del Gobierno está asegurado.»

Londres 8.—La legación inglesa en Madrid ha sido elevada a la categoría de embajada.

Se cree que el Gobierno español elevará a igual rango la suya en Londres.

París 8.—Esta tarde han conferenciado con el presidente de la República, Sr. Carnot, los Sres. Goblet y Ribot.

El *Diario oficial* no publicará mañana el decreto dando cuenta del nombramiento del nuevo ministerio.

Se asegura que las negociaciones tropiezan con algunas dificultades.

Fabra.

En el centro de uno de los boulevares más importantes de París ha ocurrido una escena, según nos participa por carta un amigo nuestro, digna de la curiosidad de los lectores.

Una mujer, descendiente por línea recta, a juzgar por los hechos, de aquellas célebres calceteras de la Convención, tenía entablada demanda de divorcio contra su marido, individuo de la policía. Las relaciones entre los cónyuges se habían agriado más y más estos días, porque el polizón, cumpliendo con su deber, secundaba a sus compañeros, que impedían la aglomeración de las turbas, entre las cuales se distinguía por su entusiasmo nuestra heroína, que gritaban: ¡dimisión! en torno del palacio que habitaba Grevy.

El marido, que no en balde ha vivido algunos años la vida marital, y que conoce el flaco de su cónyuge, pesoso de la separación, discurrió como medio único de terminarla, el siguiente: hizo renuncia del cargo de policía, se unió a las turbas, gritando desahoradamente: ¡dimisión! procurando siempre ponerse cerca de su esposa; y aunque ésta aún no estaba del todo blanda, acabó de ablandarse al saber la noticia de la elección de Carnot como presidente, mediando entre los dos cónyuges este breve diálogo:

—Y en estas circunstancias —preguntó él— ¿puedes seguir incomodada?

—Esta es mi respuesta —dijo ella arrojándose al cuello de su bienaventurado marido, que contestó con frenesí, celebrándose reconciliación tan original entre los aplausos de la muchedumbre, puesta en corro, cuyo centro era la enamorada pareja.

El periódico oficial

El de hoy contiene las disposiciones siguientes:

Gobernación.—Real orden revocando la suspensión del Ayuntamiento de Guntín, decretada por el gobernador de la provincia de Lugo.

—Otra mandando proceder a la celebración de subasta para establecer y explotar una red telefónica en Cádiz.

Península

De nuestro colega *El Linares*, semanario republicano, tenemos la satisfacción de transcribir el siguiente suelto:

«Ha empezado a publicarse en Madrid un diario republicano titulado LA JOVEN ESPAÑA, el cual está redactado por varios colaboradores de *Las Dominicales del Libre Pensamiento*, entre los cuales figura nuestro querido amigo Benigno Pallol.

Dicho se está que, con escritores de tal valía, el éxito del nuevo periódico debe ser importante.

Así lo deseamos.»
Sobremano le agradecemos a nuestro apreciable colega las afectuosas frases que dedica a nuestro periódico, así como los elogios que hace de nuestro compañero de redacción Sr. Pallol.

La ciudad de Linares está de enhorabuena con motivo de la extraordinaria alza que han experimentado los plomos en el mercado de Londres.

Pero como nunca la dicha es completa, la viruela y la difteria están haciendo grandes estragos en aquella importante ciudad minera.

Por escándalo y faltas a la autoridad fueron detenidos dos jóvenes muy conocidos en la ciudad de Zaragoza.

Uno de los empleados del penal de San José, en aquella ciudad, ha sido suspendido de empleo y sueldo por abusos de confianza, según dicen los periódicos de la capital de Aragón.

En Barcelona se ha fundado una sociedad de socorros mutuos entre los naturales de Aragón que residen en aquella ciudad.

Se denomina *La Unión Aragonesa*, y ya cuenta su Montepío muchos asociados.

En la Coruña, un individuo llamado Francisco Mena Pinilla intentó vengarse de los desdenes de su amada, disparando sobre ella un tiro, que afortunadamente quedó incrustado en la pared.

Detenido el agresor, fué conducido ante el juez, que ordenó su prisión inmediatamente, incautándose del arma y de la bala hallada en la habitación de Dolores Lozano, que así se llama la agredida.

En el Ferrol, en la carretera de Carranza, han sido, hace pocos días, apaleadas dos niñas de corta edad por dos mujeres, que en precipitada carrera huyeron después de cometer tan bárbaro atropello.

En Cartagena se han tomado precauciones militares en la madrugada del 6, sin motivo alguno, según la prensa de allí, que lo atribuye a una de las muchas farsas de nuestros gobernantes.

Son dignas de aplauso las soluciones que el alcalde de Santander ha empezado a dar a la crisis obrera de aquella población. Ha ordenado la realización de varias obras por cuenta del Municipio, y a este fin admite a cuantos jornaleros se presentan, siendo ya más de 200 los que ha empleado en dichas obras.

Contestación al Sr. Albareda del argumento que expuso al defender el ramo de Correos, asegurando que, si tiene deficiencias, no es de las peor montados; habla *El Anunciador*, de la Coruña:

«Circula por esta capital el gravísimo rumor, que hoy mismo pondremos en claro, de haberse recibido en la administración de Correos de la Coruña (con pocos días de intervalo) dos pliegos certificados que ostentaban indudables señales de haber sido fracturados, y faltando de los mismos varios billetes de Banco.

Si el rumor se confirma, ¡a presidio el ladrón que así pone en aprieto y compromisos a una familia honrada!»

El director de *El Cantón Extremeño*, procesado por supuesta calumnia al obispo de Plasencia, ha sido puesto en libertad bajo fianza.

El director de *El Eco de la Serranía*, de Rouba, ha sido condenado a tres meses de arresto mayor por aquella Audiencia.

Lo sentimos de todas veras.

Ha caído en Granada y Guadix una copiosa nevada.

Se ha suicidado en Besain (Guipúzcoa), arrojándose por un balcón a la calle, el joven abogado D. Guillermo Gaiztarró, juez municipal que fué de Tolosa, que hacía tiempo estaba afectado de una grave dolencia.

Durante el mes de Noviembre último, se han embarcado en los puertos de la provincia de Pontevedra, con dirección a Ultramar, 665 individuos vecinos de la misma.

Despachos oficiales:

Valencia 8 (12'50 noche).—Por la Guardia civil y un delegado de la sucursal del Banco, previas las correspondientes instrucciones, fué sorprendido en Alcira la noche del 5 al 6 Juan Sasco, vecino de dicha ciudad, al tiempo de entregar 37 billetes falsos del Banco de España, de 50 pesetas, busto Calderón de la Barca, emisión 1.º de Enero de 1878.

Personado el juez, declaró el detenido que los billetes, así como monedas de oro falsas, las recibía de Domingo Orozco y Teodoro Marcos, vecinos de esta ciudad, los cuales fueron ayer detenidos y conducidos hoy a disposición del juez de Alcira.

La mujer del Sasco, que llevaba los billetes, ha sido entregada a los tribunales.

Cáceres 8 (3'25 tarde).—El tren núm. 6 ha sido detenido en el kilómetro 255 por inutilizarse la máquina. Sale de aquí el piloto con objeto de remolcar el tren detenido y la máquina inutilizada.

Valladolid 8 (2'15 tarde).—El tren número 12 fué rebado anoche entre esta estación y la de Medina del Campo, arrojando en la marcha doce bultos de equipaje. Créese debe haber sido algún empleado, en combinación con otras personas que recogiera los objetos.

Ha salido fuerza de la Guardia civil en persecución de los autores.

Pamplona 8 (4'50 tarde).—Han sido asesinados D. Javier Aspilche, su señora é hija política.

Presuntos autores, fugados, Apolinario Ayala y Pedro Irribarren.

Logroño 8 (3'30 tarde).—En la noche del 6, una cuadrilla de hombres armados asaltó la casa del médico del pueblo de Hormilla, derribando a hachazos la puerta.

Zaragoza 8 (11'20).—Ha sido capturado el penado Manuel Abad, uno de los fugados de la cárcel en la madrugada del 25 de Noviembre último.

LIGA AGRARIA

Ayer a las dos de la tarde se celebró la tercera sesión, bajo la presidencia del Sr. Bayo. Sin discusión se aprobó el acta de la anterior.

El Sr. Oliva dió lectura al tema segundo, reformado.

El Sr. Rivas Moreno hizo uso de la palabra diciendo que se ha suprimido parte del tema.

El presidente propuso que los discursos no excediesen de diez minutos y se discutieran los temas con la mayor brevedad.

Habló el Sr. Pando y Valle y suscitó con el presidente un incidente que perturbó brevemente el orden de la Asamblea.

Ocupándose del tema tercero, hicieron uso de la palabra los Sres. Belinchón y marqués de Huelves.

El Sr. Pando y Valle suscitó otro incidente. El señor Concha Castañeda pidió que la recaudación de las contribuciones se confiase a personas competentes. Contestó a lo dicho por el Sr. Pando.

El Sr. Chavarri, representante de Guadalupe, dijo que la recaudación debe hacerse por los Ayuntamientos.

El Sr. Cañavate, pidió que se rebajasen los consumos.

El Sr. Ibarra presentó una exposición solicitando se reforme la cobranza de las contribuciones.

El Sr. Román Díaz entregó a la Mesa una exposición.

Hicieron uso de la palabra los Sres. Esteban y Tobar.

Se nombró la comisión que ha de redactar el tema tercero.

Empezó la discusión del tema sexto, que se refiere a la equidad en la tributación.

El Sr. Vitalgo pidió que se graven todas las rentas por igual, incluyendo las que no lo han sido hasta ahora.

Lo mismo pidió el Sr. Nespel.

Habló el Sr. Tejero para anunciar la venta de una tierra de regadío que posee y que es muy buena. (Risas.) Se le olvidó decir las señas de su domicilio para saber los detalles.

Ocupó la tribuna el Sr. Martín Rey (don Cristóbal) que con frase correcta y levantado espíritu, empezó diciendo que la agricultura no debe ser gravada más que en un 12 por 100 y en la misma cantidad las demás riquezas; cree que al papel de la Deuda hay temor de imponerle contribución.

Ocupándose de los medios que el Gobierno tiene para allegar recursos, pidió que al clero se le grave en la misma forma que a las clases propietarias, pues su sagrado ministerio no excluye el que sea una manera de vivir como otra cualquiera; con los sueldos crecidos que disfruta el alto clero, bien puede el pastor guardar el ganado. (Grandes aplausos.)

Dijo que hay multitud de edificios que no pagan contribución territorial, y citó como ejemplo de ello las iglesias y los conventos, no explicándose el por qué de tal privilegio. (Aplausos.)

Trató luego de las clases pasivas que considera una injusticia. «Es preciso, dijo, que el que trabaja cobre, y el día que deje de trabajar deje de percibir.» (Grandes aplausos.)

Concedió, prosiguió, al guerrero vencedor la corona de laurel, pero no manchéis su mano con un puñado de monedas; el laurel no se cotiza en la plaza. (Grandes aplausos.)

Hablaron luego varios señores, y a las cinco terminó la sesión, leyéndose antes la comisión encargada de redactar nuevamente el artículo 6.º, y que está compuesta de los señores Gutiérrez y Rodríguez, Peturbe, Teller, Martín Rey, Bisset, Baquero, Rodríguez, Nespel, Rato, Díaz López, Fernández Gómez y Bonilla.

Todos los oradores, si tal pueden llamarse muchos, abundaron en las mismas ideas, declarando que la administración es inmoral y deplorable, los gobiernos pésimos, las contribuciones crecidísimas y el estado de la agricultura é industrias anejas lamentable.

El único orador de la tarde fué el Sr. Martín Rey, que en los diez minutos que ocupó la tribuna, arrancó nutridísimos aplausos y expuso su pensamiento en pocos y elocuentes períodos.

TRIBUNA LIBRE

¿VENDRÁ?

Podrán, los más furibundos pesimistas, en virtud de la aparente calma que al presente se nota, de la relativa tranquilidad que en la superficie se observa, creer que el pueblo español es impotente a alcanzar una hora de sublime inspiración, de revolucionario arranque que le ponga en vías de reivindicación; pero no hay duda que estos señores, al juzgar así, equivocanse por modo lastimoso.

El pueblo español, que siempre, aun cuando se le crea más abyecto, dió muestras ostensibles de energías vitales; que supo resistir, merced a su solo impulso, al coloso del mundo, sabrá indudablemente, llegada la hora, cumplir sus destinos, y, por medio de titánico esfuerzo, elevarse del fango en que le tienen sumido los sicarios de instituciones decrepitas, gastadas, corrompidas en el terreno de la filosofía, de la razón y de la historia.

La fatalidad, si no otra cosa, obedece a leyes inexorables, que pueden ó no retardarse, pero que al fin se cumplen. Cambiémole de nombre, y, en lugar de fatalidad, llamémosla revolución, y el hecho es el mismo.

Claro es que, para que ésta se efectúe, es menester causas que a priori la determinen; pero son tales y tan marcadas las que concurren en este período por que atravesamos, están de tal suerte manifestadas, que saltan a la vista del más miope.

En efecto, pocas situaciones de más luctuosa recordación habrá atravesado España. Agotadas todas las fuentes de riqueza; cegados todos los veneros que producen tranquilidad y bienestar; prostituidos todos los órdenes de la administración; agonizantes la industria, la agricultura y el comercio; hambrientos los productores de toda la riqueza social, aquí ya no hay vida, no hay goce sino para los mercaderes, para los palaciegos, para todos esos seres degradados que, haciendo de su dignidad y de su honra un *modus vivendi*, no dudan en arrastrarla por los suelos, á trueque de adquirir una posición, de obtener un beneficio.

Pero esto, que ya ha llegado á su colmo,

no puede ser permanente, ni estable, ni definitivo. Todo al contrario; es necesario que surjan, y surgirán, porque toda descomposición de nueva vida á otros seres, ideas grandes, nobles, morales, que al mismo tiempo que salvan á la sociedad del oprobio, la vergüenza y la miseria del presente, enaltecen al hombre de tal suerte, que colocan sus derechos, como propios de su entidad jurídica, fuera del alcance de la arbitrariedad de leyes absurdas. Y esto, es indudable que vendrá.

UN SUSCRITOR.

Puengirola (Málaga) 5 de Diciembre 1887.

Sr. D. Facundo Dorado.

Me hallo completamente identificado con LA JOVEN ESPAÑA.

EDUARDO ROMERO.

Guareña (Badajoz) 5 de Diciembre 1887.

Sr. D. Facundo Dorado.

Muy señor mío: Estando conforme con las ideas que Ud., en unión de sus dignos compañeros, se proponen defender y propagar en su nuevo periódico LA JOVEN ESPAÑA, puede contarme en el número de los suscritores. Salud y República.

EZEQUIEL MORENO.

Mina de Riotinto 5 de Diciembre de 1887.

Sr. Director de LA JOVEN ESPAÑA.

Muy señor mío: LA JOVEN ESPAÑA viene á cumplir en la escabrosa vida política el papel de fiel defensor de la unión republicana, cosa que la honra y la hará subsistir hasta la realización de sus deseos, siquiera sea por los fuertes muros que la sostienen: la unión republicana y lo inmejorablemente que defiende la República.

Salud y constante energía le desea á esa ilustre redacción para atacar los falsos gobiernos que nos des gobiernan,

FRANCISCO MOJARRO.

COLMENA

Ayer, día de fiesta, Madrid se echó á la calle, aprovechando las delicias de un claro sol.

Los paseos animados, los círculos políticos desiertos y el salón de conferencias con unos cuantos de los que no están bien en parte alguna, y van á matar el tiempo sacrificándose á sí mismos cuando no pueden hacer el de los demás.

No obstante, á la sesión celebrada por la asamblea de la Liga agraria concurrió numerosa representación del país, y la discusión ha continuado serena y dado resultados más prácticos que las anteriores; en otro lugar del número va el extracto de aquella importante sesión.

Los aficionados á noticias de sensación también han sacado partido de las belicosas que nos comunica la Agencia Fabra.

Austria y Alemania se siguen notando, á juzgar por las notas que con tanta asiduidad se cruzan ambas potencias. Los preparativos que en sus ejércitos hacen, la concentración de fuerzas en sus límites fronterizos y otros datos que particularmente se saben, hacen suponer que la situación es tirante entre las naciones imperiales, y que su ambición las lleva á luchar por nada.

¡Ojalá el problema social, la crisis monetaria y la agrícola tuvieran solución favorable si se aniquilaran los grandes imperios!

Otra noticia más fuerte que las anteriores, y basta para que la artillería empiece á turbar el silencio de Europa que hoy sólo le interrumpe la falta de trabajo y de paz.

El Consejo de ministros presidido por la regente no ha revestido ayer importancia alguna; parece que estamos en la situación más próspera del mundo. Su trabajo consistió en el nombramiento de D. Pío para la gubernación del Banco Hipotecario y otros nuevos cargos para la gente descontenta de los fusionistas. ¡Ah! También enteraron á aquella señora de las hondas manifestaciones que se observan en su país natal contra sus vecinos los rusos y alemanes.

Después del Consejo, los ministros se reunieron en el ministerio de Estado, y allí acordaron que Puigcerver conteste á Bosch en el Senado, y á la defensa del voto particular de Mena y Zorrilla el Sr. Moret.

Capital

Ayer, y después de terminar el Consejo de ministros, la regente firmó los decretos nombrando gobernador del Banco Hipotecario al ex ministro de la Gobernación D. Pío Gullón, y gobernador de Burgos al ingeniero agrónomo

y diputado á Cortes por el distrito de Sigüenza Sr. Botija.

El Consejo de ministros celebrado ayer bajo la presidencia de la regente, no ha revestido interés.

Para sustituir al Sr. Valdés, director general de Contribuciones, por pasar éste al Consejo de Estado, se indican á los señores diputados Laguardia y Laserna.

Hoy, y para tratar asuntos referentes á las mismas, se reúnen las siguientes comisiones:

A las cuatro, en la sección tercera, la que entiende en la proposición de ley de reacuñación de moneda de oro y plata y curso legal de la misma en la isla de Cuba y Puerto Rico.

La del ferrocarril de Calatayud á Teruel, á las cinco de la tarde, en la cuarta sección.

En la orden del día para hoy figura el dictamen sobre el ejercicio de la jurisdicción contencioso administrativa.

Tiene presentado voto particular el diputado Sr. Benayas.

Se dice que el Sr. Albareda tiene el propósito de no exigir condiciones para el cargo de gobernador civil, siendo suficiente ser español y tener treinta años cumplidos.

Parece que el ministro de Gracia y Justicia trata de que los fondos destinados á los gastos carcelarios estén á cargo de las autoridades judiciales.

Sucesos de ayer

Salía de oír misa en la iglesia parroquial de San Luis una elegante dama, la cual llevaba en la mano un precioso rosario, del que pendía una magnífica cruz de oro, cuando un caco, muy acreditado en el oficio, que estaba en la puerta del templo, se acercó á la señora y la arrebató la alhaja.

A las voces de la perjudicada fué detenido el industrial, y seguido de un numeroso público, fué llevado á la prevención y después ante el juez instructor respectivo.

Un joven tuvo la desgracia de caerse en el puente de Toledo, causándose graves contusiones en todo el cuerpo.

Después de ser curado en la Casa de Socorro del distrito, fué llevado á su domicilio.

El cadáver de un niño recién nacido, envuelto en pobres pañales, fué encontrado en la calle de San Cayetano.

Parece que la autoridad sigue la pista á la autora del delito.

Un sujeto que se entretuvo en escandalizar con sus repetidas blasfemias á los vecinos de la calle de la Encomienda, fué llevado, seguido de gran concurrencia, á la prevención respectiva.

En las calles de Ferraz, Bravo Murillo, Paseo de Areneros, Jacometrezo, Bonetillo, Arco de Santa María, Amparo, Mira el Sol, Gravina, Toledo, San Isidro, Tintoreros y Oso hubo riñas y escándalos sin consecuencias.

Por los guardias de seguridad números 429 y 480 ha sido detenido Leandro Fernández, cobero, á petición de don Aquilino Valero Ramón, por abrigar sospechas de que el Leandro le había sustraído una cruz de oro que llevaba en el rosario su señora.

En la calle de Cuchilleros, á las cuatro de la tarde, han sido detenidos cuatro individuos por promover riña y escándalo.

Por ofrecer billetes para el teatro Circo de Price han sido detenidos en la plaza del Rey dos revendedores.

A las ocho de la noche ha sido conducido, y curado en la Casa de Socorro, de una herida leve en el carrillo izquierdo, Manuel Blanco, de 25 años de edad.

Ha sido curada á las diez de la noche en la Casa de Socorro, de tres lesiones contusas graves, de resultas de una caída casual en la plaza de Pontejos, Claudia Rubio García, de 59 años de edad.

Del alquitrán se ha conseguido extraer un producto que tiene un poder dulcificante superior cien veces al del azúcar.

Tan copiosa ha sido la nevada que ha caído en los Pirineos, que en algunos puntos alcanza la altura de algunos metros.

Ayer se ha inaugurado solemnemente la línea férrea entre Oporto y Salamanca.

Al pasar el tren por el puente internacional sobre el Duero se han hecho grandes demostraciones de júbilo.

El puente estaba adornado con banderas y gallardetes españoles y portugueses.

El ministro de Fomento proyecta la reunión en Madrid de un Congreso internacional de vinicultores, cuyo principal objeto sea el estudio de las más medidas adecuadas para

garantir las marcas regionales y perseguir el fraude.

Se ha constituido el tribunal censor que ha de juzgar los ejercicios de oposición que se han de celebrar en esta corte para cubrir la vacante de la plaza de auxiliar segundo del negociado de los registros civil y de la propiedad y del notariado, establecido en la Dirección de Gracia y Justicia del ministerio de Ultramar.

Ocurrieron en esta corte durante el mes de Noviembre último 1.626 defunciones: 70 más que en el mes de Octubre.

La clasificación por edades de los muertos por la viruela es la siguiente: de 0 á 13 años, 202; de más de 13 á 25 años, 60; de más de 25 años, 38, que arrojan un total de 300 fallecidos.

Hay casos en las provincias de Barcelona, Cádiz, Huelva, Lérida, Oviedo y Sevilla.

Es probable que en el debate sobre el mensaje, que comenzará hoy, contesten: al señor Bosch, el Sr. Puigcerver; al Sr. Mena y Zorrilla, el Sr. Moret, y al Sr. Fabié el general Cassola.

Además hablarán en la discusión de la totalidad los Sres. Alonso Martínez y Albareda, haciendo el resumen, en nombre del Gobierno, el Sr. Sagasta.

Parece que los vecinos del barrio de la Guindalera proyectan una respetuosa manifestación que tendrá por objeto suplicar al señor ministro de Fomento la construcción de un puente sobre el canalillo, en reemplazo del recientemente desmontado, puesto que es de absoluta necesidad para aquella populosa demarcación.

Hoy á las cuatro de la tarde, en el salón de grados de la facultad de Medicina, celebrará sesión el Ateneo antropológico.

Harán uso de la palabra los Sres. Gaena, Regil y Aguado, en la discusión del tema del Sr. Fernández Victorio.

Se ha remitido al Senado el expediente relativo á la gestión del general Palacio en Puerto Rico.

Se indica al director general de Establecimientos penales, Sr. Nieto, para la dirección general de Instrucción pública.

Se indican al Sr. Castelar para presidente de la comisión de corrección de estilo. De la de gobierno interior al Sr. Azcárate. El señor Azcárate de la de pensiones. Para la de presupuestos de Cuba al Sr. Villanueva. El conde de Torrependo de la de presupuestos de Puerto Rico y al Sr. Ballesteros para la de gracias y pensiones.

Los naturales de España, Portugal y América latina establecidos en París constituyen, según el último censo, un grupo de 30.000 habitantes.

Los extranjeros de aquellas nacionalidades domiciliados en Londres, ascienden á 15.000.

Durante el mes de Octubre la población penal de España ha disminuido en 65 penados, quedando el día 31, 15.555 en esta forma: 14.786 hombres y 769 mujeres.

La Academia Española ha pedido á todos los gobernadores un ejemplar de las obras dramáticas estrenadas en España para revisarlas y otorgar á la mejor un premio de cinco mil pesetas.

El aeronauta francés Mr. París ha hecho en el Tonkin curiosas experiencias con los globos, para facilitar las operaciones militares.

A los ensayos han concurrido varios mandarines, que al verse elevados por los aires, han hecho grandes demostraciones de asombro.

Parece que el emperador de la China desea que se hagan experiencias en Pekín.

La balanza y la espada

Señalamientos para hoy:

Supremo.—Sala primera. La sociedad Berlin Colina, con D. Nicolás Remón.—Pago de un siniestro.—Las Palmas.—R., Sr. Martínez Gudal.—AA., Sres. Domínguez y Villalta.

Sala segunda. José Ferrino Lumberras.—Estafa.—Villa.—R., Sr. Medina.—A., señor Silvela (D. L.).

Bartolomé Gabarro, en causa de D. José Baltá.—Injurias.—Barcelona.—R., señor Pantoja.—AA., Sres. Morayta y Guillerna.

Raimundo Jiménez y otros.—Robo y homicidio.—Badajoz.—R., Sr. Rivera.

—D. Francisco Peña Otero.—Injurias.—Cádiz.—R., Sr. Rivera.—A., Sr. Saavedra.

Sala tercera.—El Ayuntamiento de Navas del Marqués, con la duquesa viuda de Medinaceli.—Corta y aprovechamiento de leñas.—Madrid.—R., Sr. Fernández García.—AA., Sres. Morales Gutiérrez y Paserón.

—Julian García Delgado, en causa ó querrela de D. Juan García Muñoz.—Falsificación de documentos privados.—Salamanca.—R., Sr. Bonet.—AA., Sres. Maura y Casón.

Audiencia.—Sala primera de lo civil.—D. Patricio Borobio Díaz con la testamentaria del duque de Santoña.—Pago de pesetas.—R., Sr. García Goñi.—AA., Sres. García Garamendi y Durán y Cuervo.

Sala segunda.—Doña Petra Fraguas y Frias con doña María Fraguas Salcedo.—Entrega de títulos de la Deuda hoy admisión de un documento.—R., Sr. Irnegas.—AA., señores Alonso y Victorio.

Sección primera de la sala de lo criminal. Tomás Baeza Collantes.—Hurto.—R., Sr. Valverde.—A., Sr. Suárez.

—Eduardo del Castillo Mondejar.—Hurto.—R., Sr. Valverde.—A., Sr. Sandoval.

Sección tercera.—Manuel Montero Pérez.—Asesinato.—R., Sr. Casas.—A., Sr. Santos y González.

Sección cuarta.—Valentin Vela Andrés y Mariano Vega Alonso.—Robo.—R., Sr. Gamazo.—A., Sr. Díaz Valera.

TEATROS

En el popular teatro de Apolo se está ensayando, para ponerse pronto en escena, un juguete cómico lírico en un acto y cuatro cuadros, titulado *Aguas azotadas*, original, el libro, de un aplaudido autor, y la música de un distinguido y reputado maestro.

Los Sres. Bussato, Bonardi y Amalio están pintando dos bonitas decoraciones para esta obra, de la que tenemos las mejores noticias.

Con un éxito extraordinario han debutado en el teatro de la Sociedad de Alba, en Italia, los españoles tenor D. Gregorio Royo (aragonés) y el bajo cantante D. Modesto Mallagaray (vizcaino) en la ópera *Soumbula*.

Hoy viernes tendrá lugar en el teatro Esclava el estreno de un juguete cómico-lírico, original de dos aplaudidos autores, titulado *Isabel y Mansilla*.

Hoy celebrará, á las nueve de la noche, en el Salón Romero, su quinta sesión la Sociedad de Cuartetos, que dirige el S. Monasterio.

El programa es el siguiente:

1.º Cuarteto en *fa* (obra 41) para instrumentos de arco, Schumann; ejecutado por los Sres. Monasterio, Pérez, Lestán y Mirecki.

2.º Trio en *re menor* (obra 49) para piano, violín y violoncello, Mendelssohn; por los señores Beck, Monasterio y Mirecki.

Y 3.º Quinteto en *sol menor* (obra 516) para instrumentos de arco, Mozart; por los señores Monasterio, Pérez, Lestán, Gálvez y Mirecki.

BOLSIN

Madrid

Contado, 00'00.

Fin de mes, 00'00.

Barcelona

Interior, 66'67.

Exterior, 68'20.

ESPECTÁCULOS PARA HOY

Opera.—No hay función.

Zarzuela.—No hay función.

Comedia.—8 1/2.—T. 3.º—Serie 3.ª—

El Sr. D'Albert.—Los pantalones.

Apolo.—8 1/2.—Cuba libre.—Segundo acto de la misma.—Cuba libre.—Segundo acto de la misma.

Price.—8 1/2.—El anillo de hierro.

Variedades.—8 1/2.—¡Viva la Pepa!—Fruta prohibida. Por sacar la cara.—La boda de la Polonia.

Lara.—8 1/2.—T. 1.º impar.—¡Sereno!

—Los inválidos.—Segundo acto de la misma.

—Lo prohibido.

Novedades.—8 1/4.—Grandes y chicos.

—Pecar sin malicia.—Los lobos marinos.—Segundo acto de la misma.

Esclava.—8 1/2.—Isabel y Marsilla (estreno).—Florinda ó la Cava Baja.—Caballeros en plaza.—Los trasnochadores.

Skating Rink (Atocha, 68).—Sesiones de patines todos los días de nueve á cinco; los viernes noche (moda).

Metempsychosis. Gran adelanto científico.—Sesiones de tres de la tarde á doce de la noche.—Carrera de San Jerónimo, 1, entresuelo.

Guignol (Concepción Jerónima, 4).—Grandes funciones todos los días desde las cinco de la tarde. Los jueves se celebrarán rifas en obsequio de los infantiles espectadores.

Imprenta á cargo de J. Quesada,

Barquillo, 53, bajo.

SECCIÓN DE ANUNCIOS

GRANDES ALMACENES
DE
SANTA CRUZ

TEMPORADA DE OTOÑO

Altas novedades en fantasías para vestidos en sederías, lanerías,
encajes, y adornos, confecciones modelos de París.

ABRIGOS, VISITAS, CHAQUETAS, IMPERMEABLE

PLAZA DE SANTA CRUZ, 1,
Y BOLSA 16,

CHOCOLATES, TES, CAFES Y SOPAS

DE
MATIAS LÓPEZ

MADRID—ESCORIAL

Dulces finos de todas clases.—Caramelos suizos.—Bombones
de chocolate con exquisitas cremas.—Fondant postre.—
Napolitanas de chocolate.—Cajas para regalos.—
Objetos varios de China y del Japón.

DEPÓSITO CENTRAL

PUERTA DEL SOL, NÚM. 13

OFICINAS

Palma Alta, núm. 9.

SE VENDE UNA ACREDITADA
Botica instalada en una importante
calle de Madrid.
Informarán en la Administración
de este periódico.

PECASTAING

PRÍNCIPE, 13

Vinos de Borgoña.

DR. GARRIDO

Signe abierta la consulta
de 1 a 3, Luna, 38; de 10 a 12
y de 6 a 8, Luna, 6, y de 3 a 5,
miércoles y sábados (gratuita),
Madera, 22; recurriendo cada
cual adonde más le place. Te-
nemos específicos preparados
en esta farmacia para todas las
enfermedades, cuyos nombres
y precios pueden verse en los
prospectos que damos.

Luna, 6.

GAR

CÍA DE LA ROSA

Liquidación hasta fin de año de la
mayor parte de los géneros para fa-
cilitar el balanceo.

PRÍNCIPE, 18, MADRID

LA JOVEN ESPAÑA

DIARIO

REPÚBLICA IBÉRICA.—UNIÓN DE LOS REPUBLICANOS.—CONFEDERACIÓN IBERO-AMERICANA

Política.—Literatura.—Ciencias.—Artes.—Agricultura.—Industria.—Comercio.—Administración.—Extranjero.—Tribunales.—Noticias.
Espectáculos.—Sesiones de Cortes.—Bolsa.—Folleto.

REDACCIÓN.

Facundo Dorado.
Benigno Pallol.
Ramón Legresúa.
Federico Albani.
Lorenzo N. Celada.
José Mateo.
Carlos Torres.
Justo M. y Vicente.
Hermenegildo Vila.

Correspondencia política a FACUNDO DORADO Y DIAZ

CONDICIONES

SUSCRIPCIONES

PAGO ADELANTADO

Madrid: un mes, 1 peseta.—Provincias: trimestre, 4,50; semestre, 8; año, 15.
—Antillas españolas y naciones firmantes del tratado postal: trimestre, 8.—Por-
tugal: trimestre, 6. En los demás países: trimestre, 12.
Mano de 25 ejemplares: 75 céntimos.
Número suelto: 5 céntimos.

Los señores que deseen suscribirse y los correspondientes, se servirán, con la mayor premura, enviar sus señas y hacer sus pedidos para ordenar los trabajos de la Administración.
La correspondencia administrativa y valores se dirigirán al Administrador.

ANUNCIOS

Se reciben en la Administración de este periódico, de diez de la mañana a
siete de la tarde.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Piamonte, núm. 27, 1.º

VÍCTOR HUGO

VERSION CASTELLANA

DE

ANGEL R. CHAVES

EL PAPA

mujer que esperaba. Se la había condenado al
cadalso, y mientras se erigía el fatal tablado
y se cavaba la fosa, aquella mujer había dicho
al juez: «Estoy en cinta.» Y el juez había res-
pondido: «Sea. Entonces esperemos.»
¡Ay! si no sintiera al cielo lleno de perdo-
nes, ¡qué tanto temblaría por el hombre y por su
alma!

¿Qué era lo que esperaba? Que aquella mu-
jer diese una vida, para darle muerte. De ese
modo, los hombres, dejando penetrar en el
enigma de la suerte sus decretos, ante los que
la razón tiembla, juntan en esa mujer la vida
y la muerte. Los resplandores alumbran el
insalubre calabozo, y ¡horror! cada paso que
la primera da hacia el niño, marca a su vez
otro, de la segunda, hacia la madre; y en la
sombra, la una risueña y encantadora, la otra,
sombria y taciturna, y ambas, trayendo las
llaves de la prisión en la mano, avanzan des-
de el fondo del horizonte.

¡Ser presa de la ley! ¡Qué horror! Mi cora-
zón se oprime. De este modo, ¡oh miserable! el
código humano puede acabar por tener la som-
bria figura de un bandido, y el niño, si el
cielo le hubiera permitido hablar, hubiera di-

cho a la ley: Tú comienzas por matarme a mi
madre. Ley ciega, en esta angustia llena de
amarguras, la infeliz tiembla, se estremece y
ora, mientras tú me encargas a mí, a su hijo,
que sea su verdugo. Su sangre tiene mi cuna
todavía vacía y ya triste, y de mí, el inocente,
haces un parricida. Tú me impulsas a cometer
un crimen, a mí que todavía no he empezado
a ser. Naczo para matar. ¡Ay de mí!

La ley toma una balanza, pesa la urna del
mal, la encuentra poco llena, y midiendo el
crimen, le añade un asesinato, completa el
atentado con otro atentado; de una cuna hace
brotar un ataúd; espera a que el niño nazca
para hacer abrir una huesa, y dice: ¡Esta es
la justicia! Ella es la que quiere que en medio
de este santo universo, cuando los cielos
derraman la luz cuando, se abre delante del
día sin fin, delante del purísimo azul en
que brotan las flores y las estrellas, que una
madre desdichada sienta horror hacia el in-
stante en que su hijo abre los ojos a la claridad
del firmamento.

Yo he visto eso. Y cuando aquella desdi-
chada miraba aproximarse la hora fatal, es-
cuchaba en la noche una fúnebre voz que gita-
ba: ¡Es preciso! y sentía removerse en su seno
el cadalso.

XII

UN CAMPO DE BATALLA

(Dos ejércitos frente a frente)

EL PAPA

Tengo miedo. Siento aquí como un alma
terrible. El hombre es la flecha ¡cielos profun-

dos! ¡El hombre es el blanco! Pero ¿cuál es
el brazo que tiende ese arco espantoso? ¿Por
qué esos hombres se despedazan entre sí? Na-
ciones engañadas, ¿por qué hacer luchar pue-
blo contra pueblo?

(Avanza hasta colocarse entre los dos ejércitos)

¿Con qué derecho tenéis en la mano la es-
pada? ¿Qué hacéis aquí? ¿Qué significan esos
escudos? ¿Qué quieren esos cañones? Hombres,
que entreveo entre el humo de la pólvora, y a
quienes apenas oigo entre los atronadores ecos
de los clarines, más fuertes que los leones y
más frágiles que las moscas, ¿para dar placer
a quién os extermináis? Tenéis un mismo de-
recho: el de amaros. Dios os manda estar uni-
dos sobre la tierra. Dios, que bajo su dulce
ley oculta un deber austero, como al olmo, a
la encina, al abeto y al cedro, os ha dicho:
creced y multiplicaos. Amaos. Los palacios
deben la paz a las cabañas. Reyes, por todas
partes veis imperios, ríos, ciudades, tierra que
repartiros; vuestro instinto os hace semejantes
al lobo hambriento; los tronos, los clarines, las
quimeras de la gloria, esos son vuestros sue-
ños, mientras que yo por todas partes veo ma-
dres. Veo corazones llenos de angustia, veo
las mieses destruidas, los surcos hollados; veo
naciones que la muerte se juega a los dados.
Pero ¿quién sois vosotros, hombres, que me
escucháis? Sois la raíz, el tronco y la corteza,
el follaje y el fruto del árbol universal. El de-
sierto y sus arenas, el mar y la tierra toda son
vuestros. Todos los horizontes os pertenecen.
Si queréis desplegar vuestras alas, tenéis el
infinito para tenderlas. Podéis irradiar, ado-
rar, crear; los astros y los vientos os sirven

de modelos, los vientos para vuestro vuelo, los
astros para vuestros templos. Sois el obrero
que lo tiene todo en su mano, sois el gigante
de Dios, sois la humanidad, y sin embargo,
tenéis por único fin destruirlos en un vil che-
que de dos ejércitos. El titán se convierte en
el forzado de los pigmeos. Tu misión es esa,
pueblo; eso es lo que haces. Eso parece un im-
posible, y sin embargo, el imposible se realiza.

Porque dos reyes, dos espectros, dos vam-
piros; porque esos dos gusanos se disputan dos
imperios; porque el uno, ese joven, y el otro,
aquel viejo, parecen grandes a través de no-
sé qué bruma, siendo el joven un loco y el
viejo un imbécil; porque un vano cetro oscile
en sus manos, merced a todas las sacudidas
del vicio y del error; porque esos dos átomos
irritados se insulten, se ha de oír en esa llanu-
ra ¡oh triste multitud humana! surgir tu for-
midable estupidez sin saber la causa. Sois ma-
rionetas movidas por hilos; se os pone en la
mano una hoja afilada; no conocéis al que ma-
táis ni al que os ha de dar la muerte, e igno-
ráis por qué le quitáis la vida y por qué os ha-
céis matar. Mañana la muerte abrirá sus alas
y entraréis en tropel en la sombra; pero ¿po-
dréis decir al sepulcro la razón? Sí, porque
desde el momento en que ha salido un decreto
de la boca de un rey, de un zar, de un sér co-
ronado cualquiera, sin comprender nada del
ruido engañador que le rodea, a ciegas, sin
saber si es un bandido, no escucháis mas que
una voz que os dice: batid marcha, tambores;
pronto, es preciso chocar, destrozarse; es for-
zoso que un ciego se precipite contra otro cie-
go, que un sordo se lance contra otro tan sordo
como él. Morís por vuestros reyes. Ellos no